

COOL ARC® 25

KÄYTTÖOHJE



FINNISH



Lincoln Electric Bester Sp. z o.o.
ul. Jana III Sobieskiego 19A, 58-260 Bielawa, Poland
www.lincolnelectric.eu

KIITOS! Kiitos, että valitsit Lincoln Electricin laatutuotteen.

- Tutki paketti ja laitteisto vaurioiden varalta. Vaateet mahdollisista kuljetusvaurioista on ilmoitettava välittömästi jälleenmyyjälle.
- Täytä vastaisen varalle alla oleva lomake laitteen tunnistusta varten. Löydät mallin, koodin ja sarjanumeron konekilvestä.

Mallinimi:	
.....	
Koodi ja sarjanumero:	
.....	
Päiväys ja ostopaikka:	
.....	

SUOMI SISÄLLYSLUETTELO

Tekniset tiedot	1
Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC)	2
Turvallisuus	3
Asennus- ja käyttöohjeet	5
WEEE	11
Varaosaluettelo	11
Valtuutetut huoltoliikkeet	11
Sähkökaavio	11
Lisävarusteet	12
Kokokaavio	13

Tekniset tiedot

NAME		INDEX	
COOL ARC® 25		K14037-1	
SYÖTTÖ			
Syöttöjännite U ₁	Nimellisvirta		Taajuus
230 V ± 10% Yksi vaihe	0,95A		50 Hz
LÄHTÖ 40°C:SSÄ			
Virtausalue		0,5 – 3,3 l/min	
MIG		poltin 4,5m: 1,7 ÷ 1,8 l/min	
TIG		poltin 3,8m: 1,3 ÷ 1,4 l/min	
Avoin virtaus		3,3 l/min	
JÄÄHDYTYSLAITTEEN SÄILIÖN PARAMETRIT			
Säiliön koko		8,5 l	
JÄÄHDYTYSAINE			
Suositteltu jäähdytysneste:	FREEZCOOL - W000010167		
Älä käytä!!	Esipakattuja hitsausteollisuuden jäähdytysaineita. Nämä jäähdytysaineet voivat sisältää öljypohjaisia aineita, jotka vaikuttavat jäähdyttimen muoviosiin. Kun ne on lisätty jäähdytimeen, aineita ei voi poistaa vesiletkuista tai lämmönsiirtimestä.		
	Autojen jäätymisenestoainetta. Nämä jäähdytysaineet vaurioittavat pumppua ja tukkivat lämmönsiirtimen vaikuttaen jäähdytystehoon.		
MITAT			
Korkeus	Leveys	Pituus	Paino
748 mm	238 mm	248 mm	17 Kg
MUUT			
Suojausluokka	Käyttölämpötila	Säilytyslämpötila	
IP23	–10°C to +40°C	-25°C to +55°C	

Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC)

11/04

Tämä kone on suunniteltu voimassa olevien direktiivien ja standardien mukaan. Kuitenkin se saattaa tuottaa elektromagneettista häiriötä, joka voi vaikuttaa muihin järjestelmiin, kuten telekommunikaatioon (puhelin, radio, ja televisio) ja turvajärjestelmiin. Nämä häiriöt voivat aiheuttaa turvaongelmia niihin liittyvissä järjestelmissä. Lue ja ymmärrä tämä kappale eliminoidaksesi tai vähentääksesi koneen kehittämää elektromagneettisen häiriön määrää.



VAROITUS: Tämä kone on tarkoitettu toimimaan teollisuusympäristössä. Jos konetta käytetään kotilo-suhteissa on välttämätöntä huomata muutama asia mahdollisten häiriöiden varalta. Kone on asennettava ja sitä on käytettävä tämän käyttöohjeen mukaan. Jos elektromagneettisia häiriöitä ilmenee, käyttäjän on ryhdyttävä korjaaviin toimenpiteisiin niiden eliminoinemiseksi, jos on tarpeen Lincoln Electricin avulla.

Ennen koneen asentamista, käyttäjän on tarkistettava työalue laitteista, joihin voi tulla virhetoimintoja elektromagneettisten häiriöiden takia. Ota huomioon seuraava:

- Syöttö-, ja hitsauskaapelit, ohjauskaapelit, puhelinkaapelit, jotka ovat työalueen ja koneen lähellä.
- Radio ja/tai televisiovastaanottimet ja lähettimet. Tietokoneet ja tietokoneohjatut laitteet.
- Teollisuusprosessien ohjaus-, ja turvalaitteet. Mittaus-, ja kalibrointilaitteet.
- Henkilökohtaiset terveyslaitteet, kuten sydäntahdistin tai kuulokoje.
- Tarkista työalueen laitteiden elektromagneettinen immunitetti. Käyttäjän on oltava varma, että laitteisto työalueella on yhteensopiva. Tämä voi vaatia lisäsuojatoimenpiteitä.
- Työalueen mitat riippuvat alueen rakenteesta ja muista toiminnoista.

Harkitse seuraavia ohjeita elektromagneettisten häiriöiden vähentämiseksi:

- Liitä kone verkkoon tämän ohjeen mukaisesti. Jos häiriöitä tapahtuu, voi olla syytä tehdä lisätoimenpiteitä, kuten syöttöön järjestetty suodatus.
- Hitsauskaapelit pitäisi pitää mahdollisimman lyhyinä ja yhdessä. Jos mahdollista yhdistä työkappale maahan häiriöiden vähentämiseksi. Käyttäjän on varmistuttava, ettei työkappaleen liittäminen maahan aiheuta ongelmia tai vaaraa henkilökunnalle tai laitteille.
- Kaapeleiden suojaaminen työalueella voi vähentää elektromagneettista säteilyä työalueella. Tämä voi olla tarpeen joissakin tilanteissa.



VAROITUS

Tätä laitetta saa käyttää pätevä henkilöstö. Varmista, että kaikki asennus-, käyttö-, huolto- ja korjaustoimenpiteet suorittaa vain pätevä henkilöstö. Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä. Tämän oppaan ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja, ihmishenkien menetyksiä tai tämän laitteen vaurioitumisen. Lue huolellisesti seuraavat varoitussymbolien selitykset. Lincoln Electric ei ole vastuussa vaurioista, jotka aiheutuvat virheellisestä asennuksesta, hoidosta tai epänormaalista käytöstä.

	VAROITUS: Tämä symboli tarkoittaa, että ohjeita on noudatettava vakavien henkilövahinkojen, kuoleman tai laitevahinkojen välttämiseksi. Suojaa itsesi ja muut henkilöt vahinkojen ja kuoleman varalta.
	LUE OHJEET HUOLELLISESTI: Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä. Kaarihitsaus voi olla vaarallista. Tämän oppaan ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja, ihmishenkien menetyksiä tai tämän laitteen vaurioitumisen.
	SÄHKÖISKU VOI TAPPAA: Hitsauslaitteisto muodostaa korkeita jännitteitä. Älä koske elektrodiin, työpuristimeen tai liitettyihin työkappaleisiin, kun tämä laite on päällä. Eristä itsesi elektrodista, työpuristimesta ja kytketyistä kappaleista.
	SÄHKÖKÄYTTÖISET LAITTEET: Ennen kuin korjaat tai huollat laitetta, irrota se verkosta. Maadoita laite paikallisten määräysten mukaan.
	SÄHKÖKÄYTTÖISET LAITTEET: Tarkasta säännöllisesti tulo-, elektrodi- ja työkappalekaapelit. Jos eristysvaurioita esiintyy, vaihda kaapeli välittömästi. Älä aseta elektrodin pidikettä suoraan hitsauspöydälle tai muulle pinnalle, joka on kosketuksessa työpuristimen kanssa, jotta vältät vahingossa tapahtuvan kaarisytytyksen.
	SÄHKÖ- JA MAGNEETTIKENTÄT VOIVAT OLLA VAARALLISIA: Minkä tahansa johtimen läpi virtaava sähkövirta luo sähkö- ja magneettikenttiä (EMF). EMF-kentät voivat häiritä joitakin sydämentahdistimia. Jos hitsaajalla on sydämentahdistaja, hänen tulisi keskustella hoitavan lääkäriinsä kanssa ennen tämän laitteen käyttöä.
	CE-VAATIMUSTENMUKAISUUS: Tämä laite on EU:n laitedirektiivien mukainen.
	KEINOTEKOINEN OPTINEN SÄTEILY EU-direktiivin 2006/25 ja EN 12198-standardin vaatimusten mukaisesti laite kuuluu luokkaan 2 Sen vuoksi on käytettävä EN169-standardin vaatimuksenmukaista henkilösuojainta, jonka tummuusaste on enintään 15.
	HÖYRYT JA KAASUT VOIVAT OLLA VAARALLISIA: Hitsaus voi aiheuttaa höyryjä ja kaasuja, jotka ovat haitallisia terveydelle. Vältä näiden höyryjen ja kaasujen hengittämistä. Näiden vaarojen välttämiseksi operaattorin täytyy käyttää riittävää ilmanvaihtoa tai ilmanpoistoa pitääkseen höyryt ja kaasut poissa hengitysvyöhykkeeltä.
	VALOKAAREN SÄTEET VOIVAT POLTTAA: Käytä suojaa oikeilla suodattimilla ja peitelevyillä suojataksesi silmiäsi kipinöiltä ja valokaarisäteiltä hitsatessasi tai katsoessasi hitsausta. Käytä sopivaa palonkestävästä materiaalista valmistettua vaatetusta suojataksesi omaa ja apulaistesi ihoa. Suojaa muita lähellä olevia henkilöitä sopivalla, palamattomalla suojauksella ja varoita heitä olemaan katsomasta kaareen tai altistumatta kaarelle.

	HITS AUSKIPINÄT VOIVAT AIHEUTTAA TULIPALON TAI RÄJÄHDYKSEN: Poista palonvaarat hitsausalueelta ja pidä palosammutin valmiina saatavilla. Hitsausprofiilista tulevat hitsauskipinät ja kuumat materiaalit pääsevät helposti pienten halkeamien ja aukkojen läpi lähellä oleville alueille. Älä hitsaa säiliöitä, tynnyreitä, astioita tai materiaaleja, ennen kuin asianmukaiset toimenpiteet on tehty sen varmistamiseksi, ettei tilassa ole palavia tai myrkyllisiä höyryjä. Älä koskaan käytä tätä laitetta, kun tilassa on syttyviä kaasuja, höyryjä tai palavia nesteitä.
	HITSATUT MATERIAALIT VOIVAT POLTTAA: Hitsaus muodostaa runsaasti lämpöä. Kuumat pinnat ja materiaalit työalueella voivat aiheuttaa vakavia palovammoja. Käytä käsineitä tai pihtejä, kun kosketat tai siirrät materiaaleja työalueella.
	PULLO saattaa räjähtää, mikäli se vaurioituu. Käytä vain paineistettuja kaasupulloja, jotka sisältävät käytetylle prosessille sopivan suojakaasun, ja käytetylle kaasulle ja paineelle suunniteltuja säätimiä. Pidä sylinterit aina pystyasennossa ja kiinnitä ne tukevasti kiinteään tukeen. Älä siirrä tai kuljeta kaasupulloja ilman suojakorkkia. Älä anna elektrodin, elektrodipidikkeen, työpuristimen tai muun sähköisesti jännitteisen osan koskettaa kaasupulloa. Kaasusylinterit on sijoitettava kauaksi alueista, joilla ne voivat altistua fyysisille vaurioille tai hitsausprosessille, joista aiheutuu kipinöitä ja lämmönlähteistä.
	KUUMA JÄÄHDYTYSAIN E VOI POLTTAA IHOA: Varmista aina, että jäähdytysaine ei OLE KUUMAA ennen kuin huollat jäähdytintä.
	TURVAMERKKI: Tämä laite soveltuu hitsausvirtalähteeksi ympäristöön, jossa on kohonnut sähköiskun vaara.

Valmistaja varaa oikeuden muuttaa ja/tai parantaa laitteen ominaisuuksia tarvitsematta päivittää samanaikaisesti käyttäjän käyttöopasta.

Asennus- ja käyttöohjeet

Lue koko tämä kappale ennen koneen asennusta tai käyttöä.



VAROITUS

SÄHKÖISKU voi tappaa.

- Älä käytä, kun seinät on irrotettu.
- Älä käytä, jos kaapelit ovat märkiä tai ne ovat vedessä.



LIKKUVAT OSAT voivat aiheuttaa vammoja.

- Liikkuvat osat voivat vaurioittaa. Älä koskaan vie sormia jäädyttimen aukkoihin.



KUUMA JÄÄHDYTYSAINE voi polttaa ihoa.

- Varmista aina, että jäädytysaine ei OLE KUUMAA ennen kuin huollat jäädytintä.



Sijainti

Kone toimii ankarassa ympäristössä. On kuitenkin tärkeää noudattaa yksinkertaisia suojausohjeita koneen pitkän iän ja luotettavan toiminnan takaamiseksi.

- Älä sijoita konetta alustalle, joka on kallellaan enemmän kuin 15° vaakatasosta.
- Älä käytä konetta putkien sulatukseen.
- Kone on sijoitettava siten, että ilma pääsee kiertämään vapaasti ilmaventtiileistä sisään ja ulos. Älä peitä konetta paperilla, kankaalla tai rievuilla, kun se on kytketty päälle.
- Koneen sisälle joutuvan lian ja pölyn määrä on pidettävä mahdollisimman pienenä. Koneen suojausluokka on IP23. Pidä kone mahdollisimman kuivana äläkä sijoita sitä kosteisiin paikkoihin tai lätkön päälle.
- Sijoita kone etäälle radio-ohjatuista laitteista. Normaali toiminta voi häiritä lähellä olevien radio-ohjattujen laitteiden toimintaa ja voi aiheuttaa loukkaantumisia tai konerikkoja. Lue kappale "sähkömagneettinen yhteensopivuus" tästä ohjekirjasta.
- Älä käytä alueilla, joiden ympäröivä lämpötila on yli 40°C. Ympäröivän ilman lämpötila vaikuttaa jäädytyksen parametreihin. Jos ympäröivä lämpötila on korkeampi, jäädytysjärjestelmä ei ole niin tehokas.



VAROITUS

Vältä sijoittamasta jäädytintä hyvin kuumien paikkojen lähelle.

Tuotekuvaus

COOL ARC® 25 on erillinen jäädytyslaite, joka on suunniteltu vesijäädytteisille TIG, MIG, PAC (plasma leikkaus) ja PAW (plasmahitsaus) laitteille. Lisäkohteita ovat vastushitsaus ja vesijäädytetty induktiokuumennus.

Liitännät ovat **COOL ARC® 25:n** takaosassa, kaksi naarastyypistä vasenkätisellä kiertellä varustettua pikaliitintä, (tyyppi 21KATS09MPX). Adapteriliitin koirastyypiselle 5/8"-18 vasenkätiselle kiertelle toimitetaan **COOL ARC® 25:n** yhteydessä. Jäädytin on varustettu myös kannattimella, jotta se voidaan asentaa Lincoln virtalähteen takaosaan, kaksoispullotelineeseen.

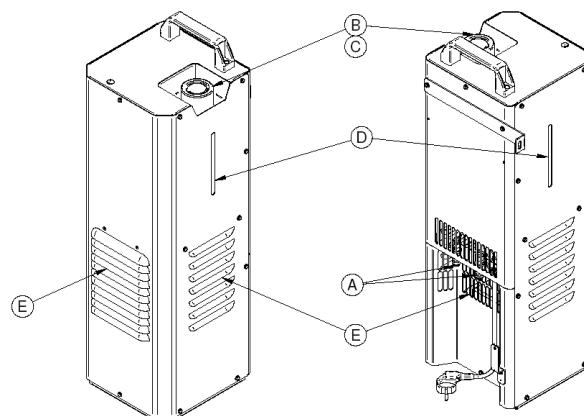
COOL ARC® 25 jäädytin on suunniteltu kaikille vesijäädytetyille TIG polttimille ja keskijäreille MIG polttimille.

COOL ARC® 25 jäädytin tuo mukanaan uutta teknologiaa pumppaukseen, lämmönvaihtoon ja säiliösuunnitteluun. Nämä teknologiat tekevät **COOL ARC® 25:stä** kevyemmän ja vähemmän energiaa kuluttavan.

Takuu

Tuotetakuu on 3 vuotta ostopäivämäärästä lähtien. Takuuasiassa, ota yhteyttä Lincolnin valtuuttamaan huoltoon.

Asennus



Kuva 1

Jäädyttimen TULO ja LÄHTÖ liitännät ovat laitteen takaosassa (A). Oikeanpuoleinen liitäntä on merkitty "coolant out" (syöttää veden laitteelle); vasemmanpuoleinen on merkitty "coolant in" (lämminyt vesi hitsauslaitteesta).

Säiliön täyttöaukko on laitteen yläosassa (B). Täyttöaukko voidaan poistaa kiertämällä se auki.

Jäädytinnesteen VIRTAAUSINDIKAATTORIIN päästään irroittamalla täyttöaukko. Todellinen paluuvirtaus tulee näkyville aukosta (C) laitteen ollessa pystyasennossa.

Jäädytinnesteen määrää voidaan tarkkailla etupanelissa olevan ikkunan kautta (D). Maksimi jäädytysnesteen taso on osoitettu ylämerkillä, alin taso on osoitettu alamerkillä.

Ilmavirtausaukot (E): Kotelon etupanelin rakenne mahdollistaa helpon pääsyn sisäosiin korjausta varten. Ilmavirtausaukot varmistavat riittävän ilmanvaihdon. Etupanelin ilma-aukot mahdollistavat kylmän ilman imemisen laitteen alaosasta. Kuuma ilma poistetaan sivu- ja taka-aukoista.

Säiliön täyttö

Sopivan jäähdytysnesteen lisäys

FREEZCOOL - W000010167 on suositeltu jäähdytysneste **COOL ARC® 25**:lle.

Jäätymispisteen yläpuolella: Kraanavesi, tislattu, deionisoitu, mineraalivesi. Alle jäätymispisteen: vesi ja puhdas etyleeni glykoliseos (% glyolia 10% 0°C:ssa ja 30%-15°C:ssä).



VAROITUS

ÄLÄ KÄYTÄ VALMISTAJAN HITSAUSJÄÄHDYTYSNESTETTÄ. Nämä jäähdytysnesteet voivat sisältää öljypohjaisia aineita, jotka voivat vahingoittaa pumpun muoviosia ja vähentää pumpun kestoikää. Kun ainetta on kerran laitettu jäähdyttimeen, on miltei mahdotonta saada se puhdistettua pois letkuista ja lämmönvaihtimesta.

Jäätymisvaurioiden välttämiseksi, **COOL ARC® 25** yksikkö toimitetaan ilman jäähdytysnestettä järjestelmässä. Säiliön täyttämiseksi avaa muovikorkki etuosan keskiosasta.

HUOMAA: Laite voidaan täyttää vain pystyasennossa.



VAROITUS

IRROITA VERKKOJOHTO SEINÄSTÄ ENNEN TÄYTTÖÄ.

Täyttö:

Kallista yksikköä taaksepäin ja kaada 8,5 litraa jäähdytysnestettä täytöreistä suppilolla.



VAROITUS

VARO LÄIKYTTÄMÄSTÄ JÄÄHDYTINNESTETTÄ YKSIKÖN ETUOSAAN.

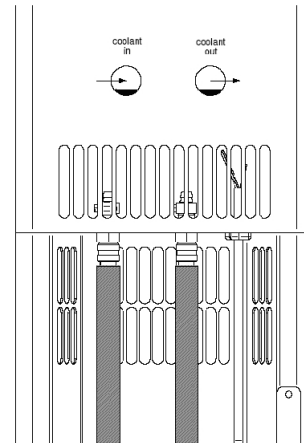
Yksikkö on täynnä, kun jäähdytysneste on juuri aukon alapuolella, kun jäähdytin on pystyasennossa.

HUOMAA: ÄLÄ KAADA ENEMPÄÄ KUIN 8,5 LITRAA JÄÄHDYTINNESTETTÄ YKSIKKÖÖN.

Täyttökorkki sisältää paineen vapautusreiän, mitä ei pidä tukkia ylitäytämällä säiliön.

Varmista, että asensit täyttökorkin takaisin, kun säiliö on täynnä. **COOL ARC® 25** jäähdyttimen käyttö ilman korkkia aikaansaa huonon jäähdytystehon, jäähdytinaineen haihtumisen ja lyhyen eliniän.

Vesiletkuliitännät



A B

Kuva 2 Vesiletkujen liittäminen

A. LÄMPÖLÄHTEESTÄ (PUNAINEN)
B. LÄMPÖLÄHTEESEEN (SININEN)

Vesiletkuliitäntä tehdään pikaliittimillä (tyyppi 21KATS09MPX). Letkuille 5/8"-18 vasenkätisellä mutterilla, on käytettävä pikaliitinadapteria, joka toimitetaan laitteen mukana. Tässä tapauksessa, adapteri pitää liittää ensin vesiletkuihin ja sitten liittää jäähdyttimen pikaliittimiin.

Kun irroitat vesiletkuja jäähdyttimestä, irroita ensin pikaliittimistä, jotka on varustettu automaattisilla suluilla.

Jos irroitat ensin 5/8"/18 mutterin, se voi aiheuttaa jäähdytysnesteen virtauksen ulos säiliöstä.

Ennen letkujen asentamista jäähdyttimeen, on tarkastettava vesiletkun liittimen kierteen sopivuus pikaliittimen kierteseen laitteen takaosassa.

Kaikki Lincolnin virtalähteet on varustettu vesiletkuilla, joissa on 5/8"-18 vasenkätinen mutteri, ja liittimien on oltava yhteensopivia vesiliittimien kanssa laitteen takaosassa seuraavasti:

- Ota pikaliitinadapterit (5/8-18 vasenkätinen liitäntä pikaliittimeen), jotka on toimitettu laitteen mukana ja kierrä letkumutteri adapteriin. Kiristä liitäntämutterit tiukkaan avaimella, niin ettei vuotoa ole. Ota sitten syöttöletku (merkitty useimmiten sinisellä) ja liitä se lähtöön (coolant OUT) oikealla puolella liitäntäblokia jäähdyttimen takaosassa. Ota sitten lähtöletku (merkitty useimmiten punaisella) ja liitä se jäähdyttimen tulon (coolant IN) vasemmalla puolella liitäntäblokia.

Tuotteilla, joissa on pikaliittimillä varustetut vesiletkut, jotka sopivat liittimiin liitäntäblokkissa laitteen takaosassa:

- Säästä kaksi pikaliitinadapteria myöhempää käyttöä varten. Liitä syöttöletku (useimmiten merkitty sisäisellä) ja liitä se jäädyttimen lähtöliitäntään (coolant OUT) oikealla puolella liitäntäblokkia jäädyttimen takaosassa. Ota sitten lähtöletku (merkitty useimmiten punaisella) ja liitä se jäädyttimen tuloon (coolant IN) vasemmalla puolella liitäntäblokkia.

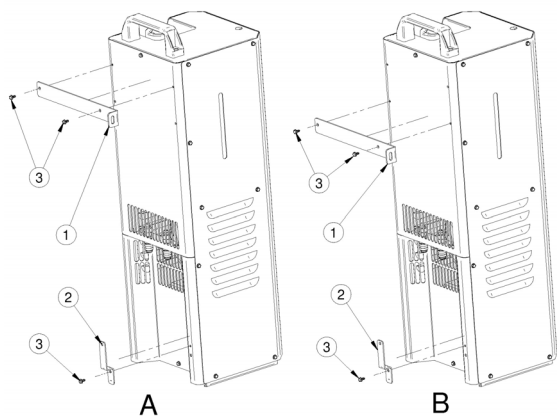


VAROITUS

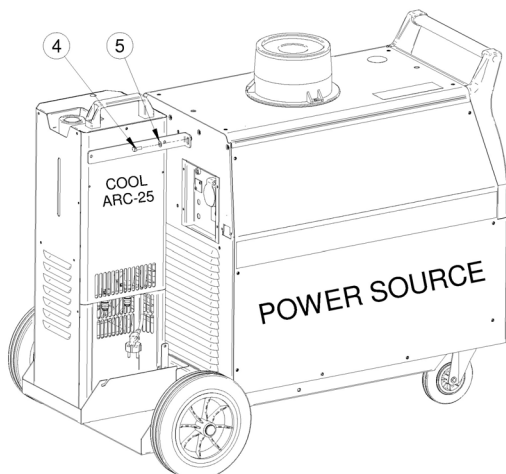
VARMISTU ETTEI VUOTOJA ESIINNY, KUN JÄÄHDYTIN KYTKETÄÄN PÄÄLLE. VUOTO PIENENTÄÄ JÄÄHDYTINNESTEEN MÄÄRÄÄ, HUONONTAA JÄÄHDYTYSTEHOA, VÄHENTÄÄ PUMPUN JA PISTOOLIN ELINIKÄÄ.

HUOMAA: Varmistu, että vain 5/8-18 vasenkätistä naarasmuttereita puhtailla juohevilla kierteillä käytetään vesiletkuissa. Väärät mutterit ja huonot liitännät voivat aiheuttaa nestevuotoja ja jäädytintehon heikkenemistä.

Asennus



Kuva 3A Kannatinkiinnitys riippuen virtalähteen korkeudesta



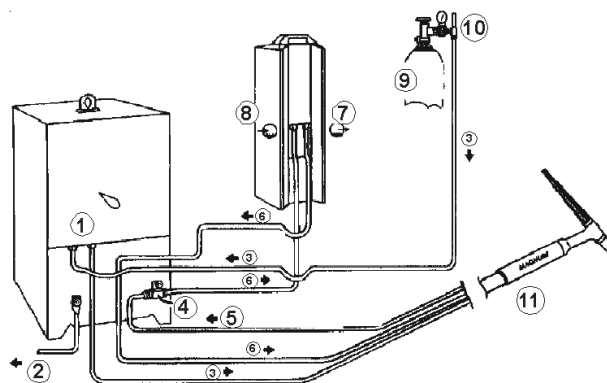
KUVA 3B COOL ARC® 25 kiinnitys virtalähteeseen

- Kiinnitysrauta
- Vesiletkutuki
- Ruuvi B6P 4,8x13
- Pultti M6x16 S6K
- Aluslevy M6 P/M-82005

Ennen **COOL ARC® 25**:in kiinnitystä virtalähteeseen, on ensin asennettava vesiletkutuki. Käytä ruuvia B6P 4,8x13 ja kiinnitä vesiletkutuki virtalähteen koteloon, huolehtimalla nystyrästä, joka tulee reikään ruuvien alle. Kiinnityksen jälkeen asenna vesiletkut siihen. Se mahdollistaa vesiletkujen asennuksen ilman jyrkkiä mutkia tai litistymistä.

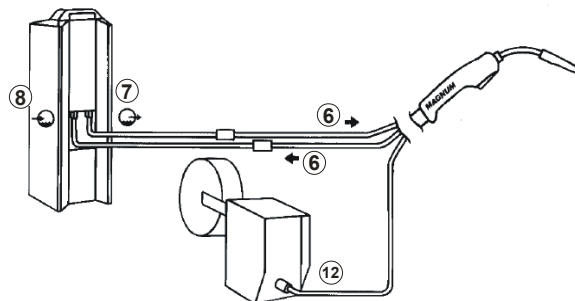
COOL ARC® 25:n pystysuora asennus virtalähteen pullotelineeseen.

COOL ARC® 25:in asennuksessa pystysuoraan pullotelineeseen, pitää käyttää kiinnitysrautaa. Katso kuvia 3A ja 3B. Käyttämällä mukana toimitettuja ruuveja ja jäädyttimen rungossa olevia reikiä, kiinnitä kiinnitysrauta jäädyttimen takaosaan. Aseta sitten jäädytin pullotelineen vasempaan laitaan. Linjaa jäädyttimen tuen reiät reikiin virtalähteen takaosassa. Käyttäen mukana toimitettuja pultteja M6x16 S6K ja aluslevyjä M6 PN/M-82005 kiinnitä kiinnitysrauta virtalähteen takaosaan. Kiinnityksen jälkeen tarkista, että kiinnitys on tukeva.



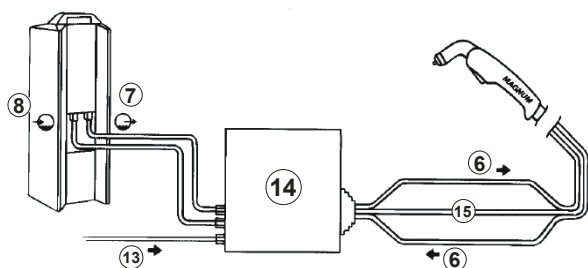
Kuva 4 Vesijäädytteisen TIG polttimen liitäntä

- KAASU SISÄÄN/ULOS
- TYÖKAPPALEESEEN
- KAASU
- KAPELIADAPTERI
- JÄÄHDYTYSNESTE
- JÄÄHDYTYSNESTE
- JÄÄHDYTYSNESTE ULOS
- JÄÄHDYTYSNESTE SISÄÄN
- ARGON KAASUPULLO
- KAASUSÄÄDIN
- TIG POLTIN



Kuva 5 Vesijäädytteisen MIG polttimen liitäntä

- JÄÄHDYTYSNESTE
- JÄÄHDYTYSNESTE ULOS
- JÄÄHDYTYSNESTE SISÄÄN
- POLTINKAAPELI



Kuva 6 Vesijäähdytteisen plasmapolttimen liitäntä

- 6. JÄÄHDYTYSNESTE
- 7. JÄÄHDYTYSNESTE ULOS
- 8. JÄÄHDYTYSNESTE SISÄÄN
- 13. ILMA
- 14. PLASMALEIKKAUS, VIRTALÄHDE
- 15. POLTINKAAPELI & ILMA

Seuraava pitää huomioida aina kun käytetään **COOL ARC® 25** jäähdytintä:

- Älä koskaan käytä jäähdytintä kotelo auki.
- Sähköjohdot vedessä voivat aikaansaada sähköiskun.
- Älä koskaan työnä sormia jäähdyttimen aukoista. Liikkuvat osat voivat aiheuttaa vamman.
- Irroita jäähdytin verkosta täytön ajaksi.
- Älä käytä jäähdytintä kun säiliön korki on irti.
- Älä koskaan käytä jäähdytintä kun säiliö on tyhjä.

Käyttöohjeita

Seuraavat seikat pitää aina huomioida, kun käytetään **COOL ARC® 25** jäähdytintä:

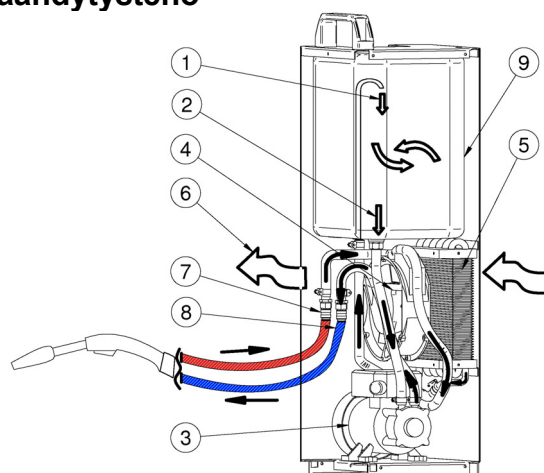
- Tarkista säiliö päivittäin.
- äytä säiliö etenkään, jos olet vaihtanut jäähdytysletkuja.
- Älä käytä jäähdytintä kun säiliön korki on irti.
- Vältä asettamasta jäähdytintä kuumaan paikkaan.
- Vältä sijoittamasta jäähdytintä jauhesäiliön viereen tai muuhun pölyiseen ympäristöön.
- Vältä letkuissa jyrkkiä mutkia ja teräviä kulmia.
- Pidä vesiletkut puhtaina.

Laitteen käynnistäminen

Kun säiliö on täytetty ja vesiletkut asennettu **COOL ARC® 25** jäähdyttimen asennusohjeiden mukaisesti, kytke laite sähkösyöttöön. Varmistu, että jännitesyöttö vastaa jäähdyttimen arvoja. **COOL ARC® 25** jäähdyttimen kaapeli on varustettu 90 asteen CEE 7/4, 7/7 Schuko pistokkeella. Pistoke sopii monien kansainvälisten Lincoln virtalähteiden lisäjännitesyöttöihin.

Voit kuulla puhaltimen toimivan ja tuntea ilman virtaavan jäähdyttimen takaa, kun laite on toiminnassa. Kun käynnistät laitteen, tarkista kaikki vesiletkut, ettei vuotoja ole. Vuodot aiheuttavat huonon jäähdytystehon, lyhentävät hitsauskomponenttien ja pumpun elinikää, sekä aiheuttaa sähköiskuvaaran.

Jäähdytysteho



Kuva 7 COOLARC jäähdyttimen vesikierto

- 1. JÄÄHDYTINNESTEEN PALUU
- 2. JÄÄHDYTINNESTEEN SISÄÄNOTTO
- 3. PUMPPU
- 4. TUULETIN
- 5. LÄMMÖNVAIHTAJA
- 6. KUUMA ILMA ULOS
- 7. JÄÄHDYTINNESTEEN ULOS
- 8. JÄÄHDYTINNESTEEN SISÄÄN
- 9. SÄILIÖ

COOL ARC® 25:in korkea jäähdytysteho tekee hitsauksesta miellyttävämpää kuin ilmajäähdytteisillä pistooleilla ja verrattuna muihin kilpaileviin vesijäähdytyslaitteisiin. Lämmönvaihtajan korrogoitu pinta lisää lämmön siirtokykyä ja ilmanvastus on pieni. Tämä tekee rakenteesta kestävästä säleikön läpi kulkevien esineiden iskuja vastaan. Kuva 7 näyttää **COOL ARC® 25**:n rakennepiirustuksen.

COOL ARC® 25 jäähdytin tehokkaasti siirtää kaaren lämmön pois pistoolista ja siirtää sen ilmavirtaukseen koneen taakse. Ulkoilman lämpötila voi vaikuttaa **COOL ARC® 25**:n jäähdytyskykyyn.

Esimerkiksi:

- Viileä päivä (10°C): Enemmän lämpöä siirtyy lämmönvaihtajassa olevasta vedestä ilmaan. Vesi on viileämpää ja enemmän lämpöä siirtyy polttimesta veteen.

TULOS: POLTIN TUNTUU VIILEÄMMÄLTÄ

- Kuuma päivä (38°C): Vähemmän lämpöä siirtyy lämmönvaihtajassa olevasta vedestä ilmaan. Vesi on lämpimämpää ja vähemmän lämpöä siirtyy polttimesta veteen.

TULOS: POLTIN TUNTUU LÄMPIMÄMMÄLTÄ.

Toisin kuin muut jäähdyttimet, jotka perustuvat suureen säiliötilavuuteen, **COOL ARC® 25**:n suuritehoiset komponentit mahdollistavat säiliökoon pitämisen pienenä. Lopputuloksena on kevyt, siirrettävä yksikkö.

Jäähdytysteho – Suositellut arvot:

COOL ARC® 25: K14037-1	
Max hitsausvirta TIG 100% kuormitussuhde	350A
Max hitsausvirta MIG 100% kuormitussuhde	350A

Kuljetus

Vältä jäämisen aiheuttamia vaurioita ja veden vuotamista kuljetuksen aikana. Jäähdytysaine täytyy poistaa jäähdyttimen säiliöstä.

Huolto



VAROITUS

Kaikissa huoltoon, muutoksiin tai huoltoon liittyvissä asioissa suositellaan yhteydenottoa lähimpään tekniseen huoltoliikkeeseen tai Lincoln Electric-huoltoon. Korjauksen tai muutoksen, jonka on tehnyt ei-valtuutettu huolto tai henkilöstö, mitätöi valmistajan myöntämän takuun.

Havaitut viat tulee raportoida ja korjata välittömästi.

Lämmönvaihdin huolto

Maksimi tehon saamiseksi, lämmönvaihdin pitää pitää puhtaana pölystä ja liasta. Puhdista lämmönvaihdin säännöllisin väliajoin imurilla tai pienipaineisella puhallusilmalla. Vältä sijoittamasta laitetta lähelle jauhesäiliötä tai jäännös jauhesäiliötä. Puhdas lämmönvaihdin tarjoaa paremman jäähdytystehon ja pitemmän kestoian. Jos toimitaan hyvin pölyisissä olosuhteissa, voi olla tarpeen irrottaa lämmönvaihdin jäähdyttimestä ja pestä vaihdin vedellä ja saippualla. Varo vahingoittamasta eviä.

Säiliön huolto

Säiliön määrä pitää tarkistaa päivittäin ennen käyttöä. Irrota säiliön korkki ja tarkista jäähdytysnesteen taso. Voit tehdä sen katsomalla tarkistusikkunasta etupanelissa. Jäähdytin on täynnä, kun nestetaso on ylämerkissä. Jäähdytintä pitää käyttää aina säiliön korkki kiinni. Kohteissa, joissa pölyä voi joutua säiliöön vesiletkuista tai täyttöaukon kautta, huuhtelee yksikkö säännöllisesti. Tyhjennä vanha jäähdytinneste ja huuhtelee säiliö. Lisää sitten uusi jäähdytinneste. Puhdas säiliö ilman likaa ja hiukkasia tarjoaa paremman jäähdytystehon ja pitemmän kestoian pumpulle ja pistoolille.

RUTIINIHUOLTO

- Tarkasta vesi-jäähdytinletkujen kunto ja virtajohdon liitäntä.
- Tarkista polttimeen/pistoolin kunto: vaihda jos on tarpeen.
- Tarkasta jäähdyttimen puhaltimen kunto ja toiminta, Pidä sen ilma-aukot puhtaina.
- Säiliön nestemäärä on tarkistettava päivittäin ennen jäähdytyslaitteen käyttöä.
- Pidä säiliö täynnä, erityisesti kun olet irrottanut vesiletkut tai vaihdettuasi jäähdytettävää laitetta.

SÄÄNNÖLLINEN HUOLTO (USEAMMIN KUIN KERRAN VUODESSA)

Suorita rutiinihuolto ja lisäksi:

- Pidä kone puhtaana. Käytä kuivaa (ja matalapaineista) ilmapuhtautta ja poista pöly ulkokotelosta ja lämmönsiirtimen sisältä.
- Likaisissa tai pölyisissä ympäristöissä tai mikäli jäähdytysnesteeseen ilmaantuu biologista kasvustoa, säiliö voidaan joutua huuhtelevaan. Valuta vanha jäähdytysneste pois, huuhtelee säiliön sisäpuoli ja kierrätä puhdistusliuosta jäähdytysjärjestelmän läpi. Kun olet saanut puhdistuksen tehdyksi, lisää uutta jäähdytysnestettä.



VAROITUS

Kuuma jäähdytysneste voi polttaa ihoa. Varmista aina, ETTEI jäähdytysneste ole kuumaa ennen kuin ryhdyt huoltamaan jäähdytyslaitetta.



VAROITUS



Erityisiin varotoimenpiteisiin täytyy ryhtyä, kun jäähdytysaine poistetaan jäähdytinsäiliöstä. Jäähdytysainetta ei saa kaataa pohjaveteen, viemäriin tai maaperään. Lue käyttöturvallisuuksiedote (käytetylle jäähdytysaineelle) ja ota yhteyttä ympäristösuojelupalveluihin saadaksesi tietoa jäähdytysaineen kierrätyksestä.

Huollon tarve voi riippua ympäristöstä, johon kone on sijoitettu.



VAROITUS

Älä koske osiin, joissa on sähkövirta.



VAROITUS

Ennen kuin avaat hitsauskoneen kotelon, laite on sammutettava ja maadoitusjohto on irrotettava pistorasiasta.



VAROITUS

Verkkokaapeli pitää irrottaa ennen huoltoa ja korjausta. Suorita jokaisen korjauksen jälkeen tarpeelliset testit turvallisuuden takaamiseksi.

Asiakaspalvelun periaatteet

Lincoln Electric Companyn toimiala on korkealaatuisten hitsauslaitteistojen, kulutustavaroiden ja leikkauslaitteiden valmistus ja myynti. Haasteenamme on vastata asiakkaiden tarpeisiin ja ylittää heidän odotuksensa. Joskus asiakkaat saattavat kysyä Lincoln Electriciltä neuvoja tai tietoja ostamiensa tuotteiden käytöstä. Vastaamme asiakkaille parhaan, tuolloin hallussamme olevan tiedon perusteella. Lincoln Electric ei voi antaa takuuta näiden neuvojen perusteella, eikä ota vastuuta näiden tietojen ja neuvojen osalta. Emme myönnä minkäänlaista nimenomaisia tai oletettuja takeita näiden tietojen ja ohjeiden soveltuvuudesta johonkin asiakkaan tiettyyn käyttötarkoitukseen. Käytännöllisistä syistä emme voi myöskään ottaa mitään vastuuta päivityksestä tai korjaamisesta näiden tietojen tai neuvojen antamisen jälkeen, eikä näiden tietojen tai neuvojen antaminen luo tai laajenna tai muuta myymiemme tuotteiden takuuta. Lincoln Electric on vastuullinen valmistaja, mutta Lincolnin myymien erityisten tuotteiden valinta ja käyttö on yksinomaan asiakkaan valvonnassa ja täysin asiakkaan vastuulla. Monet Lincoln Electricin vaikutusmahdollisuuksien ulkopuolella olevat muuttujat vaikuttavat tämän tyypisissä valmistusmenetelmissä ja palveluvaatimuksissa saatujen tulosten soveltamiseen.

Tiedot voivat muuttua – Tämä tieto on paikkansa pitävä julkaisuhetkellä hallussamme olevien tietojen perusteella. Saat päivitettyjä tietoja osoitteesta www.lincolnelectric.com.

Vianetsintä

Tämä vianhakuohje on suunniteltu koneen omistajalle/käyttäjälle. Epäpätevän henkilön tekemä korjaus voi aiheuttaa vaaraa korjaajalle ja käyttäjälle ja mitätöi tehdastakuun. Turvallisuuksi vuoksi, huomioi turvahuomautukset ja varoitukset tämän käsikirjan turvallisuusohjeista, välttääksesi sähköiskun ja vaaran, kun teet vianhakua laitteelle.

VAROITUS

Jos jostakin syystä et ymmärrä testiprosesseja tai et voi suorittaa testejä/korjauksia turvallisesti, ota yhteyttä lähimpään valtuutettuun huoltoon tai Lincoln Electriciin ja saat teknisiä ohjeita ennen kuin jatkat.

ETSI ONGELMA (OIRE).	MAHDOLLINEN SYY	SUOSITELTU TOIMENPIDE
Jäähdytin ei toimi pääkytkimestä (kytkin asennossa "1").	- Virtajohto ei kytketty. - Ei jännitettä pistorasiassa. - Virtajohto rikki. - Vesijohdot tukkeutuneet. - Vuoto pistoolissa tai letkuissa. - Säiliö tyhjä. - Pääkytkin rikki.	- Liitä verkkojohto. - Tarkista sulake. - Korjaa tai hanki uusi johto. - Poista tukkeuma. Vältä letkujen jyrkkiä mutkia. - Korjaa vuoto. - Täytä säiliö. - Vaihda kytkin.
Sisäinen vesivuoto.	- Klemmari löysällä sisäisissä letkuissa. - Sisäiset letkut reikiintyneet. - Lämmönvaihdin vuotaa.	- Kiristä tai vaihda klemmari. - Vaihda vialliset letkut. - Vaihda lämmönvaihdin.
Vuoto liitäntäblokeissa	- Irroita letkuliitin. - Klemmari löysällä.	- Tiukenna liitinmutteri. (5/8-18 vas. kät kierre). - Tiukenna klemmari.
Poltin toimii kuumana .	- Yksikkö on sijoitettu kuumaan kohteeseen. - Hidas virtaus. - Ei virtausta. - Tuuletin ei toimi.	- Siirrä yksikkö pois kuumasta. - Katso Hidas virtaus – kappale. - Katso Ei virtausta - kappale. - Katso Puhallin - kappaletta.
Tuuletin toimii, mutta jäähdytinneste virtaa hitaasti.	- Vuoto pistoolissa tai letkuissa. - Pistooli tai letku osittain tukossa. - Säiliö tyhjä tai melkein tyhjä.	- Korjaa vuoto. - Poista tukkeuma. - Täytä säiliö.
Pumppu käy, mutta ei virtausta.	- Pumppu rikki. - Pumppu leikannut kiinni.	- Vaihda pumppu. - Vaihda pumppu.
Pumppu toimii, mutta tuuletin ei.	- Tuuletinsiipi ottaa kiinni lämmönvaihtimeen. - Tuuletin viallinen	- Jos siipi on muoviva, vaihda. Säädä etäisyys ja varmista tuuletin moottoriakseliin. - Vaihda tuuletinmoottori ja asennusteline.
Jäähdyttimen lähdön piirikatkaisin toiminut.	- Piiri ylikuormitettu. - Jäähdyttimen sähkökomponenttivika	- Tarkista piirikatkaisin. - Vaihda jännitesuojapiiri ja tasasuuntaussilta jäähdyttimen sisältä

WEEE

07/06



Älä hävitä sähkölaitteita sekajätteiden mukana!

Euroopan Unionin Sähkölaite- ja elektroniikkalaiteromua (WEEE) koskevan direktiivin 2012/19/EY noudattaminen ja sen soveltaminen sopusoinnussa kansallisen lain kanssa edellyttää, että sähkölaite, joka on tullut elinkaarensa päähän, tulee kierrättää erikseen ja toimittaa sähkö- ja elektroniikkaromujen keräyspisteeseen. Saat lisätietoja tämän tuotteen asianmukaisesta kierrätyksestä paikallisilta ympäristöviranomaisilta.

Noudattamalla tätä Euroopan Unionin direktiiviä, autat torjumaan haitallisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia!

Varaosaluettelo

12/05

Osaluettelo, lukuohje

- Älä käytä tätä osaluetteloa koneeseen, jonka koodinumero ei ole listassa. Ota tällaisissa tapauksissa yhteyttä Lincoln Electricin huolto-osastoon.
- Voit asennuskuvan ja alla olevan taulukon avulla määrittää, missä osa sijaitsee.
- Käytä vain osia, jotka on merkitty "X":llä asennussivua ilmoittavassa sarakkeessa (# osoittaa tähän painokseen tehdyn muutoksen).

Lue ensiksi yllä olevat ohjeet, katso sen jälkeen "Spare Part"-listaa, joka toimitetaan koneen mukana. Lista sisältää kuvalla varustetun varaosalistan.

Valtuutetut huoltoliikkeet

09/16

- Ostajan on otettava yhteyttä valtuutettuun Lincolnin valtuutettuun huoltoliikkeeseen kaikkia Lincolnin takuukauden aikana tehtyjä valituksia koskevissa kysymyksissä.
- Ota yhteyttä lähimpään valtuutettuun Lincolnin tekniseen huoltoliikkeeseen tai käy verkkosivulla osoitteessa www.lincolnelectric.com/en-gb/Support/Locator.

Sähkökaavio

Katso "Spare Part"-listaa, joka toimitetaan koneen mukana.

Lisävarusteet

W000010167	FREEZCOOL (jäähdytysaine)
------------	---------------------------

